GA.MA S.R.L.
Via Sant´Alberto,1714 | 40018 San Pietro in Casale (BO) Italy
Tel+39 051 6668811 | Fax+39 051 6668822
www.gamaprofessional.com

Professional Beauty

woman care

by GA.MA ITALY PROFESSIONAL

MANUALE D'USO
USER'S MANUAL
MANUEL DE L'UTILISATEUR
MANUAL DEL USUARIO
РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



ITA

Grazie per aver acquistato un prodotto GAMA. Siamo certi che saprà apprezzare la cura con la quale è stato progettato e realizzato. La ricerca GAMA continua da sempre a coniugare innovazione e tecnologia per arrivare a prodotti di altissima qualità, creati con le tecniche più moderne e i migliori materiali. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni e le conservi.

AVVERTENZE:
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI.

1 - Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, in luoghi umidi o su superfici bagnate. Non immergerlo in acqua o in altri liquidi. 2 - Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua. 3 - Staccare l'apparecchio dalla spina quando è spento perché la vicinanza all'acqua potrebbe rappresentare una minaccia, porre particolare attenzione quando lo si utilizza nel bagno. 4 - Evitare di utilizzare questo apparecchio elettrico qualora sia precedentemente entrato in contatto con sostanze liquide, se presenta il cavo di alimentazione danneggiato o se sono evidenti rotture sulla parte esterna del corpo o in qualche suo accessorio. Nel caso in cui l'apparecchio non funzioni correttamente, staccarlo subito dalla corrente e recarsi in un centro tecnico per un controllo.

5 - Se il cavo del carica batterie risultasse danneggiato, non sarà possibile effettuare la sostituzione è dovrà essere smaltito (vedi indicazione per lo smaltimento) e bisognerà procedere all'acquisto di uno nuovo. 6 - Mantenere l'apparecchio e il cavo del carica batterie lontano da fonti di calore e da superfici sensibili al calore (plastica, tessuti vinilici, ecc.). 7 - Non maneggiare il prodotto né il carica batterie attraverso il cavo; dopo l'uso evitare di avvolgere il cavo stesso attorno all'apparecchio. 8 - Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente. Per la pulizia non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. 9 - Destinare questo prodotto unicamente allo scopo per il quale è stato creato. 10 - Come misura di protezione aggiuntiva, si raccomanda di installare nel circuito elettrico che alimenta il bagno un interruttore differenziale (rcd, dalla sua originale dicitura in lingua inglese) con un limite di interruzione che non superi i 30 mA. Consultare il proprio elettricista.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dall'età di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensorialio mentali o che non hanno mai usato o non conoscono il prodotto solo se esse sono sorvegliate o sono state istruite circa i modi d'uso

dell'apparecchio in sicurezza e ne comprendono i rischi collegati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Pulizia e normale manutenzione non devono essere effettuate dai bambini in assenza di supervisione di un adulto.



Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno oppure di altri recipienti contenenti acqua.



Questo apparecchio, per la vostra sicurezza, è stato progettato con un doppio isolamento. CE



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che l'apparecchio non è un normale rifiuto domestico e pertanto, in caso di smaltimento, dovrà essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio. In questo modo proteggerete l'ambiente e salvaguarderete la vostra salute da conseguenze negative dovute ad un trattamento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato.

PERIODO DI GARANZIA LIMITATA:

Durata del periodo di garanzia: 1 o 2 anni a seconda della tipologia del consumatore finale, ai sensi di quanto stabilito nella Direttiva 1999/44/CE. Per accedere al servizio di assistenza in garanzia è necessario recarsi, con la prova di acquisto in originale, nel punto vendita nel quale è stato effettuato l'acquisto. Il prodotto verrà riparato gratuitamente, oppure immediatamente sostituito con un prodotto di pari o maggior valore.

ATTENZIONE

Non lasciare l'apparecchio collegato alla corrente elettrica oltre il tempo massimo stabilito per la carica completa.

PRIMA DELL'UTILIZZO:

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, caricare la batteria completamente. Il prodotto, per essere caricato potrà essere appoggiato direttamente sulla base di ricarica porta accessori o collegando la spina del suo adattatore sul prodotto stesso.

1. Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che l'interruttore sia nella posizione "0".
2. Collegare l'adattatore sulla base di ricarica porta accessori o direttamente sul prodotto e inserire la spina alla pressa di corrente. Il LED di carica si accenderà per indicare che la carica si sta effettuando regolarmente.
   Il tempo necessario per la carica è di 4 ore e l'autonomia di funzionamento con carica completa è di circa 2 ore.
3. Togliere l'apparecchio della base di carica porta accessori o scollegarlo dall'adattatore una volta completata la carica.
4. La base di ricarica porta accessori dovrà rimanere collegata alla pressa di corrente qualora si volesse utilizzare il sistema di asciugatura o la vaschetta d'acqua per ammorbidire le cuticole.

USO DEGLI ACCESSORI:



Disco lucidante: utilizzare questo accessorio per levigare e rifinire le punte delle unghie dopo la limatura e per lucidare la superficie delle unghie. Una volta terminata la limatura, lucidare delicatamente la superficie delle unghie per levigare i bordi e accentuare la lucentezza.



Disco modellante grande a grana grossa: utilizzare questo accessorio per rimuovere gli ispessimenti più importanti della pelle di mani e piedi.



Disco modellante grande a grana fine: utilizzare questo accessorio per rimuovere gli ispessimenti della pelle di mani e piedi.



Disco modellante piccolo a grana grossa: utilizzare questo accessorio per limare e accorciare le unghie spesse limandole. Poiché rimuove velocemente grandi superfici dell'unghia, si raccomanda anche in questo caso di procedere con cautela.



Disco modellante piccolo a grana fine: utilizzare questo accessorio per limare e accorciare unghie sottili limandole. Poiché rimuove velocemente grandi superfici dell'unghia, si raccomanda anche in questo caso di procedere con cautela.



Cono in feltro: utilizzare questo accessorio per levigare e lucidare il bordo delle unghie dopo la limatura nonché pulire la loro superficie. Lucidare effettuando sempre movimenti circolari e non tenere il cono in feltro fermo su un unico punto, poiché l'attrito può provocare molto calore.



Spazzola per unghie: una volta terminata la limatura delle unghie e la pulizia delle cuticole, utilizzare la spazzola per pulire sotto le unghie e attorno al letto ungueale.



Solleva cuticole: utilizzare questo accessorio per alzare le cuticole della pelle e facilitarne la loro rimozione. Per risultati ottimali, immergere prima le cuticole in acqua calda per ammorbidirle.



Punta a testa arrotondata: questo accessorio lima e tratta la superficie di unghie spesse di mani e piedi. L'utilizzo di questo accessorio può essere associato al cono a punta grossa.



Cono a punta grossa: questo accessorio è ideale per unghie di mani e piedi più spesse. A tal proposito applicarlo in posizione orizzontale rispetto alla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato di unghia desiderato effettuando lenti movimenti circolari.



Cono a punta fine: utilizzare questo accessorio per eliminare i bordi irregolari attorno alle unghie e rimuove la pelle secca. Può essere utilizzato anche per trattare unghie incarnite e altri problemi legati alle unghie.



Bastoncino per cuticole: utilizzare questo accessorio per alzare le cuticole della pelle e facilitarne la loro rimozione. Questo accessorio può essere portato in borsa per veloci ritocchi quando si è fuori casa.

INSERIMENTO - ESTRAZIONE ACCESSORI:

Per inserire qualsiasi accessorio sulla base dell'apparecchio è necessario effettuare una leggera pressione fino a sentire che l'accessorio è arrivato fino in fondo: l'inserimento sarà così completo. Per rimuovere l'accessorio estrarlo dalla base facendo una leggera forza verso l'esterno.

UTILIZZO DEL SISTEMA DI ASCIUGATURA:

Per utilizzare il sistema per l'asciugatura, sarà necessario che la base porta accessori sia collegata alla pressa di corrente. Posare la mano all'interno dell'apposita superficie, e premere il pulsante presente sulla destra della base. Così facendo inizierà a fuori uscire l'aria sulle unghie per agevolare l'asciugatura dello smalto. Per spegnerlo premere nuovamente il pulsante.

UTILIZZO DELLA VASCHETTA D'ACQUA:

Per utilizzare la vaschetta d'acqua, sarà necessario che la base porta accessori sia collegata alla presa di corrente. La vaschetta dovrà essere riempita con acqua tiepida prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Per metterla in funzione, premere il pulsante presente sulla sinistra della base, inserire la mano all'interno della vaschetta e lasciare in posa per alcuni minuti. In questo modo sarà molto più facile ammorbidire le cuticole prima di iniziare ad utilizzare il set di manicure. Per spegnerla premere nuovamente il pulsante. Per svuotare la vaschetta, scollegare l'apparecchio della presa di corrente.

PULIZIA E MANUTENZIONE:

Una corretta ed efficace manutenzione del prodotto consente di mantenere elevate prestazioni e di allungare la vita del prodotto stesso. Se si desidera pulire l'apparecchio, staccarlo dalla presa di corrente. Non utilizzare prodotti aggressivi contenenti phenylphenol. È possibile utilizzare un pano umido. Ogni tanto è consigliabile pulire ogni accessorio con alcool etilico (70% al 90%), prima di chiudere la confezione assicurarsi che gli accessori siano perfettamente asciutti.

Sul sito **www.gamaprofessional.com** puoi trovare i manuali di prodotto e le avvertenze.

EN

Thank you for having purchased this GAMA product. We're sure that you'll appreciate all the care that has gone into its design and manufacture. GAMA research constantly combines innovation and technology to create premium-quality products. Excellent performance is guaranteed since we apply the most advanced methods and use the best materials. Read these instructions carefully before use and keep them for future reference.

IMPORTANT:
READ CAREFULLY BEFORE USING THE APPLIANCE.
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

1 - Do not use the appliance with wet hands, in a damp environment or on wet surfaces. Do not immerse the appliance in water or other liquids. 2 - Do not use this appliance near bathtubs or other vessels containing water. 3 - Unplug the appliance when it is off because proximity to water could pose a threat; be extra careful when using it in the bathroom. 4 - Do not use this electric appliance if it has been in contact with liquids, if its electric cord is damaged or if its body and/or accessories show clear signs of damage. If the appliance does not work properly, disconnect it from the power immediately and take it to an approved service centre. 5 - If the battery charger cord is damaged, it cannot be replaced and should be disposed of properly (see disposal instructions); you will need to purchase a new one. 6 - Keep the appliance and battery charger cord away from heat

sources and heat-sensitive surfaces (plastic, vinyl fabrics, etc.). 7 - Do not hold the product or the battery charger by the cord; after use, do not wind the cord around the appliance. 8 - To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet. When cleaning, do not use aggressive products containing phenylphenol. 9 - This appliance should only be used for its intended purpose. 10 - For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.

This appliance can be used by children 8 years of age and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or by those who have never used or are not familiar with the product ONLY if they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and if they understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and normal maintenance should not be performed by children except under adult supervision.



Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

This appliance has been designed with a double-insulation system for your safety. CE

The symbol on the product or on the package indicates that the appliance should not be treated as normal domestic waste; therefore, in case of disposal, it should be taken to the proper collection point for recycling. In this way you will protect the environment and your health from negative consequences due to improper treatment of the product. For more detailed information, contact the municipal office, the local waste disposal service or the shop where it was purchased.

LIMITED WARRANTY PERIOD:

Duration of warranty period: 1 or 2 years depending on customer category, in compliance with Directive 1999/44/EC. For support service under warranty, please take the original purchase ticket / sales receipt to the shop where the product was purchased. The product will be repaired free of charge or immediately replaced with similar product of equal or greater value.

CAUTION

Do not leave the appliance plugged in for longer than the maximum time indicated to charge it fully.

BEFORE USING THE APPLIANCE:

The battery must be fully charged before using the appliance for the first time. To charge it, this product can be set directly on the accessory holding charging base or the adapter plug can be connected on the product itself.

1. Make sure that the appliance is switched off and that the switch is on “0”.
2. Connect the adapter on the accessory holding charging base or directly on the product and insert the plug into the power outlet. The charging LED will light up, indicating that the charging process is being carried out properly. The charge takes 4 hours; when fully charged, the battery will last about 2 hours.
3. Remove the appliance from the accessory holding charging base or disconnect it from the adapter when it is fully charged.
4. The accessory holding charging base must remain plugged into the power outlet in order to use the drying system or the soak bowl to soften the cuticles.

HOW TO USE ATTACHMENTS:



Polishing disc: use this attachment to smooth and finish the tips of the nails after filing and to polish the surface of the nails. After filing, gently polish the surface of the nails to smooth the edges and accentuate the shine.



Large coarse grain shaping disc: use this attachment to remove the most serious areas of hard skin on hands and feet.



Large fine grain shaping disc: use this attachment to remove all other areas of hard skin on hands and feet.



Small coarse grain shaping disc: use this attachment to file and trim thick nails, shaping them. Proceed with caution in this case also as it quickly removes large surfaces of the nail.



Small fine grain shaping disc: use this attachment to file and trim thin nails, shaping them. Proceed with caution in this case also as it quickly removes large surfaces of the nail.



Felt cone: use this attachment to smooth and polish the edge of the nails after filing as well as to clean their surface. Polish always making circular motions and do not keep the felt cone stationary on any one point as the friction can produce a lot of heat.



Nail brush: after filing the nails and cleaning the cuticles, use the brush to clean under the nails and around the nail bed.



Cuticle pusher to lift cuticles: use this accessory to lift the cuticles and make them easier to remove. For optimal results, immerse the cuticles in hot water first to soften them.



Rounded tip: this attachment files and treats the surface of thick nails of hands and feet. This attachment may be used together with the coarse tip cone.



Coarse tip cone: this attachment is perfect for thicker fingernails and toenails. For this reason use it in a horizontal position with respect to the nail surface and remove the desired layer of nail making slow, circular motions.



Fine tip cone: use this attachment to eliminate rough edges around the nails and to remove dry skin. It can also be used to treat ingrown nails and other nail problems.



Cuticle pusher: use this accessory to lift the cuticles and make them easier to remove. This accessorycan be carried around in your bag for quick touch ups when away from home.

INSERTION – REMOVAL OF THE ATTACHMENTS:

The insertion any attachment on the base of the appliance, apply a slight pressure until you feel that the attachment is in place. The insertion procedure is now complete. To remove the attachment, extract it from the base applying a slight outward force.

HOW TO USE THE DRYING SYSTEM:

To use the drying system, the accessory holding base must be plugged into the power outlet. Put your hand inside the specific surface and press the button on the right of the base. Air will start flowing over the nails to facilitate the drying of the polish. Press the button again to turn it off.

HOW TO USE THE SOAK BOWL:

To use the soak bowl, the accessory holding base must be plugged into the power outlet. The bowl should be filled with warm water before plugging the appliance into the power outlet. To put it into operation, press the button on the left of the base, put your hand in the bowl and let soak for a few minutes. In this way it will be much easier to soften the cuticles before starting to use the manicure set. Press the button again to turn it off. Unplug the appliance from the power outlet when emptying the bowl.

CLEANING AND MAINTENANCE:

Keep your appliance well maintained in order to ensure the best performance and to extend product life cycle. To clean the appliance, always disconnect it from the power outlet. Do not use aggressive products containing phenylphenol. A damp cloth may be used. Once in awhile it is a good idea to clean all attachments with ethyl alcohol (70% to 90%); make sure that the attachments are completely dry before closing the box.

You can find the product manuals and warnings on the site **www.gamaprofessional.com.**

FR

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit GAMA. Nous sommes certains que vous apprécierez le soin avec lequel il a été conçu et fabriqué. La recherche GAMA a toujours conjugué innovation et technologie en vue de proposer des produits de très haute qualité, réalisés avec les techniques les plus modernes et les meilleurs matériaux. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et le conserver.

AVERTISSEMENTS :
LIRE ATTENTIVEMENT AVANT D'EMPLOYER L'APPAREIL.
CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

1 - Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées, dans des lieux humides ou sur des surfaces mouillées. Ne pas le plonger dans l'eau ou dans d'autres liquides. 2 - Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau. 3 - Débrancher l'appareil quand il est éteint puisque la proximité de l'eau pourrait représenter un danger ; faire attention quand vous l'utilisez dans la salle de bain. 4 - Éviter d'utiliser cet appareil électrique s'il a été en contact avec des substances liquides, si son câble d'alimentation est abîmé ou s'il présente des signes évidents de ruptures à l'extérieur du corps ou sur l'un des accessoires. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, le débrancher immédiatement du courant

et se rendre dans un centre technique pour le faire contrôler. 5 - Si le câble du chargeur de batteries est endommagé, il ne pourra pas être remplacé mais devra être éliminé (voir indication pour l'élimination) et il faudra en racheter un nouveau. 6 - Garder l'appareil et le câble du chargeur de batterie à l'écart de sources de chaleur et de surfaces sensibles à la chaleur (plastique, tissus en vinyle, etc.). 7 - Ne pas manipuler le produit ni le chargeur à l'aide du câble ; après usage, éviter d'enrouler le câble autour de l'appareil encore chaud. 8 - Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. 9 - Destiner ce produit au seul but pour lequel il a été créé. 10 - En guise de protection additionnelle, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique de la salle de bain un dispositif différentiel résiduel (RCD en anglais) dont la limite de coupure ne dépasse 30mA. S'adresser à son électricien.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui n'ont jamais utilisé ou ne connaissent pas le produit à condition qu'ils soient sous la surveillance d'un

adulte ou aient été informés sur les modes d'emploi sécurisés de l'appareil et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien normal ne doivent pas être effectués par des enfants s'ils ne sont pas sous la surveillance d'un adulte.



Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires ou d'autres vasques ou récipients contenant de l'eau.



Pour votre sécurité, cet appareil a été conçu avec une double isolation. CE



Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que l'appareil ne fait pas partie des ordures ménagères normales. En cas d'élimination, il devra donc être déposé dans une déchetterie dûment équipée pour son recyclage. Vous protégerez ainsi l'environnement et préserverez votre santé de conséquences néfastes d'un traitement inapproprié du produit. Pour de plus amples précisions, contacter le service communal, le centre local de collecte des déchets ou le magasin où on a acheté le produit.

PÉRIODES DE GARANTIE LIMITÉE :

Durée de la période de garantie : 1 ou 2 ans selon le type de consommateur final, aux termes des dispositions de la Directive 1999/44/CE. Pour accéder au service d'assistance sous garantie, il est nécessaire de se rendre au point de vente où l'achat a été effectué, muni de la preuve d'achat originale. Le produit sera réparé gratuitement ou bien immédiatement remplacé avec un produit d'une valeur égale ou supérieure.

ATTENTION

Ne pas laisser l'appareil branché à l'alimentation électrique plus longtemps que le temps nécessaire pour son chargement complet.

AVANT L'EMPLOI :

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, charger complètement sa batterie. Pour charger le produit, vous pourrez le poser directement sur la base de chargement porte-accessoires, ou en branchant la prise de son adaptateur directement sur le produit.

1. Vérifier que l'appareil est éteint et que l'interrupteur est en position « 0 ».
2. Brancher l'adaptateur sur la base de chargement porte-accessoires ou directement sur le produit, et brancher la fiche sur la prise d'alimentation électrique. La LED de chargement s'allumera, indiquant que le chargement se déroule normalement. Le temps de chargement nécessaire est de 4 heures et l'autonomie de fonctionnement à charge complète est d'environ 2 heures.
3. Retirer l'appareil de la base de charge porte-accessoires ou le débrancher de l'adaptateur une fois la charge terminée.
4. La base de chargement porte-accessoires devra rester branchée à la prise d'alimentation si vous souhaitez utiliser le système de séchage ou le bac d'eau pour ramollir les cuticules.

UTILISATION DES ACCESSOIRES :



Disque polissant : utiliser cet accessoire pour lisser et modeler les pointes des ongles après les avoir limés, et pour polir la surface des ongles. Une fois le limage terminé, polir délicatement la surface des ongles pour modeler les bords et accentuer leur brillance.



Grand disque modelant à gros grains : utiliser cet accessoire pour gommer les épaississements les plus importants de la peau au niveau des mains et des pieds.



Grand disque modelant à grains fins : utiliser cet accessoire pour gommer tous les autres épaississements de la peau au niveau des mains et des pieds.



Petit disque modelant à gros grains : utiliser cet accessoire pour limer et raccourcir les ongles épais en les limant. Étant donné qu'il peut enlever rapidement une grande partie de l'ongle, il est recommandé ici aussi de procéder avec prudence.



Petit disque modelant à grains fins : utiliser cet accessoire pour limer et raccourcir les ongles fins en les limant. Étant donné qu'il peut enlever rapidement une grande partie de l'ongle, il est recommandé ici aussi de procéder avec prudence.



Cône en feutre : utiliser cet accessoire pour modeler et polir le bord des ongles après les avoir limés, et également pour nettoyer leur surface. Polir en effectuant des mouvements circulaires réguliers et ne pas tenir le cône en feutre posé sur un point unique, le frottement pourrait provoquer une chaleur importante.



Brosse à ongles : une fois terminés le limage des ongles et le nettoyage des cuticules, utiliser la brosse pour nettoyer sous les ongles et le pourtour du lit unguéal.



Bâtonnet pour soulever les cuticules : utiliser cet accessoire pour soulever les cuticules de la peau et faciliter leur extraction. Pour un meilleur résultat, plonger d'abord les cuticules dans l'eau chaude pour les ramollir.



Pointe à tête arrondie : cet accessoire lime et traite la surface des ongles épais des mains et des pieds. Cet accessoire peut être utilisé également avec le cône à grosse pointe.



Cône à grosse pointe : cet accessoire est idéal pour les ongles des mains et des pieds les plus épais. Pour cela, l'appliquer en position horizontale par rapport à la surface de l'ongle, et retirer la couche d'ongle souhaitée en effectuant des mouvements circulaires lents.



Cône à pointe fine : utiliser cet accessoire pour éliminer les bords irréguliers autour des ongles et pour retirer les peaux sèches. Il peut être également utilisé pour traiter les ongles incarnés et autres problèmes d'ongles.



Bâtonnet pour soulever les cuticules : utiliser cet accessoire pour soulever les cuticules de la peau et faciliter leur extraction. Cet accessoire peut se glisser facilement dans le sac pour faire des retouches
rapides à l'extérieur.

INSERTION - EXTRACTION DES ACCESSOIRES :

Pour introduire l'un des accessoires sur la base de l'appareil, pousser légèrement jusqu'à sentir que l'accessoire est arrivé jusqu'au fond : l'insertion est alors effectuée. Pour retirer l'accessoire, l'extraire de la base en appliquant une légère force vers l'extérieur.

UTILISATION DU SYSTÈME DE SÉCHAGE :

Pour utiliser le système de séchage, il sera nécessaire de brancher la base porte-accessoires sur la prise d'alimentation électrique. Poser la main à l'intérieur de la surface correspondante, et appuyer sur le bouton situé sur la base côté droit. Ce faisant, l'air chaud commencera à souffler sur les ongles, permettant ainsi de sécher le vernis. Pour l'éteindre, appuyer à nouveau sur le bouton.

UTILISATION DU BAC D'EAU :

Pour utiliser le bac d'eau, il sera nécessaire de brancher la base porte-accessoires sur la prise d'alimentation électrique. Le bac devra être rempli d'eau tiède avant de brancher l'appareil sur la prise d'alimentation électrique. Pour le mettre en marche, appuyer sur le bouton situé côté gauche de la base, insérer la main à l'intérieur du bac et laisser poser quelques minutes. De cette façon, il sera beaucoup plus facile de ramollir les cuticules avant de commencer à utiliser le set de manucure. Pour l'éteindre, appuyer à nouveau sur le bouton. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique avant de vider le bac.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN :

Un entretien correct et efficace permet de conserver des prestations élevées et de prolonger la vie du produit. Pour nettoyer l'appareil, le débrancher de la prise de courant. Pour son nettoyage, ne pas utiliser de produits agressifs contenant du phénylphénol. Vous pouvez utiliser un chiffon humide. Il est conseillé de nettoyer de temps à temps chaque accessoire à l'alcool éthylique (70 % à 90 %), en s'assurant que les accessoires sont bien secs avant de fermer l'emballage.

Rendez-vous sur le site **www.gamaprofessional.fr** pour trouver les manuels du produit et les avertissements d'utilisation.

ESP

Gracias por haber adquirido un producto GAMA. Estamos seguros de que sabrás valorar el cuidado con el que ha sido proyectado y realizado. La investigación GAMA continúa, como siempre, conjugando innovación y tecnología para llegar a productos de altísima calidad, creados con las técnicas más modernas y los mejores materiales. Antes de utilizarlo, lee atentamente estas instrucciones y consérvalas.

ADVERTENCIAS:
LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR EL APARATO.
GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES.

1- No utilizar el aparato con las manos mojadas, en lugares húmedos o sobre superficies mojadas. No sumergirlo en agua o en otros líquidos. 2- No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua. 3 - Desenchufar el aparato de la toma de corriente cuando se encuentre apagado, ya que la cercanía al agua podría representar un riesgo, prestar especial atención cuando se lo utiliza en el baño. 4 - No utilizar este aparato eléctrico si ha entrado en contacto con sustancias líquidas, si el cable de alimentación está dañado o si presenta roturas en la parte externa del cuerpo o en cualquiera de sus accesorios. En caso de que el aparato no funcione correctamente, desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente

y dirigirse a un centro técnico para su control. 5 - Si el cable de carga de la batería resultara dañado, no será posible realizar su sustitución. Deberá ser desechado (ver indicaciones para su desecho) y será necesario adquirir uno nuevo. 6 - Mantener el aparato y el cable de carga de la batería lejos de fuentes de calor y de superficies sensibles al calor (plástico, telas vinílicas, etc.). 7 - No manipular el producto ni el cable de la batería por medio del cable; después del uso, evitar enroscar el cable alrededor del aparato. 8 - Si se desea limpiar el aparato, desenchufarlo de la toma de corriente eléctrica. Para su limpieza no utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. 9 - Destinar este producto únicamente para el fin que ha sido creado. 10 - Como medida de protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico que alimenta el baño un interruptor diferencial (en inglés RCD) con un límite de corte que no exceda los 30 mA. Consulte a su electricista.

Este aparato podrá ser utilizado por niños a partir de la edad de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que nunca hayan usado o no conozcan el producto,

sólo si son vigiladas o fueron instruidas sobre los modos seguros de uso del aparato y comprenden los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.



No utilizar este aparato cerca de bañeras o de recipientes que contengan agua.



Este aparato, para su seguridad, ha sido diseñado con un doble aislamiento. CE



El símbolo en el aparato y en el embalaje indican que este aparato no debe ser considerado como un residuo doméstico corriente y por lo tanto, en caso de desecharlo, deberá ser llevado a un punto de recogida apropiado para su reciclaje. De este modo, se protege el medio ambiente y vuestra salud de consecuencias negativas debidas a un tratamiento inadecuado del producto. Para una información más detallada contactar con el ayuntamiento, el servicio local de desechos o la tienda donde ha comprado el producto.

PERÍODO DE GARANTÍA LIMITADA:

Duración del período de garantía: 1 o 2 años según el tipo de consumidor final, conforme a lo establecido en la Directiva 1999/44/CE. Para acceder al servicio de asistencia en garantía es necesario presentarse, con el comprobante de compra original, en el punto de venta en el cual ha sido realizada la compra. El producto será reparado gratuitamente, o será inmediatamente sustituido por uno de igual o mayor valor.

ATENCIÓN

No dejar el aparato conectado a la corriente eléctrica una vez transcurrido el tiempo máximo establecido para su carga completa.

ANTES DEL USO:

Antes de utilizar el aparato por primera vez, cargar por completo la batería. Para su carga, el producto podrá colocarse directamente en la base de recarga porta accesorios o conectarse el enchufe del adaptador directamente al primero.

1. Asegurarse que el aparato esté apagado y que el interruptor se encuentre en la posición "0".
2. Conectar el adaptador a la base de recarga porta accesorios o directamente al producto y el enchufe del adaptador a la toma de corriente. El LED de carga se encenderá para indicar que la carga se está efectuando correctamente.
   El tiempo necesario para la carga es de 4 horas y la autonomía de funcionamiento con carga completa es de alrededor de 2 horas.
3. Quitar el aparato de la base de recarga porta accesorios o desconectarlo del adaptador una vez completada la carga.
4. La base de recarga porta accesorios deberá permanecer enchufada a la toma de corriente en caso de quererse utilizar el sistema de secado o el recipiente con agua para remover las cutículas.

USO DE LOS ACCESORIOS:



Disco abrillantador: utilizar este accesorio para pulir y dar acabado a las puntas de las uñas después del limado y para abrillantar la superficie de las uñas. Una vez terminado el limado, abrillantar delicadamente la superficie de las uñas para pulir el borde y acentuar el brillo.



Disco modelador grande de grano grueso: utilizar este accesorio para remover las durezas más prominentes de la piel de manos y pies.



Disco modelador grande de grano fino: utilizar este accesorio para remover todas las demás durezas de la piel de manos y pies.



Disco modelador pequeño de grano grueso: utilizar este accesorio para limar y acortar las uñas gruesas limándolas. Ya que elimina rápidamente grandes superficies de uña, se recomienda proceder con cautela.



Disco modelador pequeño de grano fino: utilizar este accesorio para limar y acortar las uñas finas limándolas. Ya que elimina rápidamente grandes superficies de uña, se recomienda proceder con cautela.



Cono de fieltro: utilizar este accesorio para pulir y abrillantar el borde de las uñas después del limado además de limpiar su superficie. Abrillantar realizando siempre movimientos circulares sin dejar el cono de fieltro quieto sobre un único punto, ya que la fricción podría provocar mucho calor.



Cepillo para uñas: una vez terminado el limado de las uñas y la limpieza de las cutículas, utilizar el cepillo para limpiar debajo de las uñas y alrededor del lecho ungular.



Levantador de cutículas: utilizar este accesorio para levantar las cutículas y facilitar su eliminación. Para resultados óptimos, sumergir antes las cutículas en agua caliente para ablandarlas.



Cabezal de punta redondeada: este accesorio lima y trata la superficie de uñas gruesas de manos y pies. El uso de este accesorio puede ir asociado al del cono de punta gruesa.



Cono de punta gruesa: este accesorio es ideal para las uñas de manos y pies más gruesas. Aplicarlo en posición horizontal respecto de la superficie de la uña y remover la capa de uña deseada efectuando movimientos lentos y circulares.



Cono de punta fina: utilizar este accesorio para eliminar los bordes irregulares de alrededor de las uñas y remover la piel seca. Puede ser también utilizado para tratar uñas encarnadas y otros problemas asociados.



Empujador para cutículas: utilizar este accesorio para levantar las cutículas y facilitar su eliminación.Este accesorio se puede llevar en el bolso para retoques rápidos cuando se está fuera de casa.

INSERCIÓN - EXTRACCIÓN ACCESORIOS:

Para insertar cualquier accesorio a la base del aparato es necesario realizar una ligera presión hasta sentir que el accesorio ha llegado hasta el fondo: de este modo la inserción se habrá completado. Para remover el accesorio extraerlo de la base haciendo una ligera fuerza hacia el exterior.

USO DEL SISTEMA DE SECADO:

Para utilizar el sistema de secado, será necesario que la base porta accesorios esté enchufada a la toma de corriente. Colocar la mano en el interior de la superficie de secado y pulsar el botón presente a la derecha de la base. Al hacerlo, comenzará a salir el aire para facilitar el secado del esmalte de las uñas. Para apagarlo, volver a pulsar el botón.

USO DEL RECIPIENTE DE AGUA:

Para utilizar el recipiente de agua, será necesario que la base porta accesorios esté enchufada a la toma de corriente. El recipiente deberá llenarse con agua tibia antes de enchufar el aparato a la toma de corriente. Para ponerlo en funcionamiento, presionar el botón presente a la izquierda de la base, colocar la mano en el interior del recipiente y dejarla en reposo por unos minutos. De este modo, será mucho más fácil ablandar las cutículas antes de comenzar a utilizar el set de manicura. Para apagarlo, volver a pulsar el botón. Para vaciar el recipiente, desenchufar el aparato de la toma de corriente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

Un correcto y eficaz mantenimiento de los productos permite mantener prestaciones elevadas y alargar su vida útil. Si se desea limpiar el producto, desenchufarlo de la toma de corriente. No utilizar productos agresivos que contengan fenilfenol. Es posible utilizar un paño húmedo. Cada tanto, es aconsejable limpiar cada uno de los accesorios con alcohol etílico (de 70% a 90%), antes de cerrar la caja asegurarse de que los accesorios estén perfectamente secos.

En el sitio **www.gamaprofessional.com** podrás encontrar los manuales del producto y las advertencias.

RU

Благодарим Вас за приобретение продукта GAMA! Мы уверены, что Вы оцените заботу, с которой создан. GAMA комбинирует инновации и технологии, чтобы создавать продукты премиум-качества. Превосходное исполнение гарантирует применение совершенных методов и высококлассных материалов. Пожалуйста, ознакомьтесь внимательно с инструкцией ниже перед использованием и сохраните ее в качестве справочного материала.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРИБОРА. СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

1 – Не брать прибор мокрыми руками, не использовать его в местах с повышенной влажностью или на мокрых поверхностяхон. Не погружать его в воду или в любую другую жидкость. 2 – Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой. 3 – Если прибор выключен, отсоединить его от розетки, т.к. близость воды может представлять опасность. Соблюдать осторожность при использовании прибора в ванной комнате. 4 – Не использовать данный электроприбор, если перед этим он соприкасался с жидкостями, а также при наличии следов повреждения шнура электропитания, наружной части корпуса или других его

комплектующих. В случае неисправной работы прибора отсоединить его от розетки электропитания и отнести для проверки в центр техобслуживания. 5 – Если поврежден шнур питания, необходимо немедленно обеспечить его замену, обратившись к производителю, в уполномоченную ремонтную мастерскую или к квалифицированному специалисту. 6 - Держать прибор и шнур электропитания вдалеке от источников тепла и поверхностей, не обладающих стойкостью к воздействию тепла (пластика, виниловых тканей, и т.п.). 7 - Не тянуть прибор за шнур; после использования не обматывать шнур вокруг еще горячего прибора. 8 - Если потребуется почистить прибор, отсоединить его от сети электропитания. Не использовать для чистки агрессивные средства, содержащие фенилфенол. 9 - Использовать прибор исключительно по прямому назначению. 10 - В качестве дополнительной меры защиты рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты защитное устройство отключения по дифференциальному току (RCD – УЗО) с порогом отключения не выше 30 Ма. Обратиться за консультацией к электротехнику.

Дети от 8 лет и лица с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также те, кто не использовал данный продукт ранее, или не знаком с возможностями устройства, могут использовать данное устройство только под надзором других лиц или в том случае, если они были обучены безопасному использованию устройства и отдают себе отчет о возможных рисках. Дети не должны играть с устройством. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми без надзора взрослых.



Не использовать данный прибор рядом с ванными или другими ёмкостями, заполненными водой.



В целях обеспечения Вашей безопасности настоящий прибор оснащен двойной изоляцией. CE



Данный символ, изображенный на изделии или на упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, и после выхода из строя

подлежит утилизации в специальном центре по утилизации электрического и электронного оборудования. Надлежащая утилизация прибора позволит избежать угрозы для окружающей среды и здоровья людей, вытекающей из неправильного обращения с прибором. Более подробную информацию по утилизации данного изделия можно получить в муниципалитете, местной службе по утилизации отходов или в магазине, где было приобретено изделие.

ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК:

Всегда сохраняйте документы, подтверждающие покупку, и гарантийный талон. Срок гарантийного обслуживания указан в Вашем гарантийном талоне, и составляет 24 месяца для товаров домашнего использования, и 12 месяцев для товаров профессионального использования.
Для получения поддержки и гарантийного обслуживания необходимо обратиться с документами, подтверждающими покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы

покупку, и гарантийным талоном в точку продажи, где вы приобрели товар.

ВНИМАНИЕ

Не оставляйте прибор подключенным к розетке после полной зарядки.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

Перед первым использованием необходимо полностью зарядить батарею. Для этого установите прибор в базу для зарядки или подключите напрямую с помощью адаптера к сети электропитания.

1. Убедитесь, что прибор выключен и переключатель находится в положении “0”.
2. Подсоедините адаптер к базе для зарядки или к прибору и включите его в розетку. Загорится LED-индикатор, отображающий ход процесса зарядки. Зарядка занимает 4 часа; после полной зарядки время автономной работы от аккумулятора составляет приблизительно 2 часа.
3. Отключите прибор от розетки, когда он полностью заряжен.
4. База для зарядки должна оставаться подключенной к сети электропитания для использования системы сушки ногтей и емкости для жидкости.

НАЗНАЧЕНИЕ НАСАДОК:



Диск для полировки: используйте эту насадку на завершающем этапе после подпиливания ногтей, чтобы отполировать их поверхность. После придания формы деликатно отполируйте ногтевую пластину, чтобы сгладить края и придать блеск.



Большой крупнозернистый диск: используйте эту насадку, чтобы обработать наиболее проблемные участки с огрубевшей кожей на руках и ногах.



Большой мелкозернистый диск: используйте эту насадку, чтобы обработать остальные участки с огрубевшей кожей на руках и ногах.



Маленький крупнозернистый диск: используйте эту насадку для подпиливания, обрезки толстых ногтей и придания им формы. Пользуйтесь ею с осторожностью, поскольку такая насадка быстро стачивает большую поверхность ногтя.



Маленький мелкозернистый диск: используйте эту насадку для подпиливания и обрезки тонких ногтей и придания им формы. Пользуйтесь ею с осторожностью, поскольку такая насадка быстро стачивает большую поверхность ногтя.



Мягкий конус: используйте эту насадку для сглаживания поверхности и полировки края ногтей после подпиливания и очищения. Выполняйте полировку круговыми движениями, в процессе работы не держите насадку в одном положении, поскольку это может стать причиной ее чрезмерного нагрева.



Щеточка для ногтей: после подпиливания ногтей и удаления кутикулы используйте эту щеточку для чистки ногтей от образовавшейся пыли и мелких частиц.



Насадка для кутикул: приподнимает кутикулы, облегчая процесс их удаления. Для наилучшего результата предварительно погрузите руки в теплую воду, чтобы их размягчить.



Скругленная насадка: используйте эту насадку для подпиливания и обработки поверхности толстых ногтей рук и ног. Насадку можно использовать вместе с тонкой цилиндрической насадкой.



Точная цилиндрическая насадка: предназначена для толстых ногтей рук и ног. Используйте ее в горизонтальном положении, с осторожностью обрабатывая поверхность ногтя медленными круговыми движениями.



Тонкий заостренный конус: используйте эту насадку для сглаживания участков вокруг ногтей и удаления огрубевшей кожи. Также ее можно использовать для устранения вросших ногтей и прочих проблем.



Инструмент для кутикулы: используйте этот инструмент, чтобы отодвинуть кутикулы и облегчить их удаление. Его можно носить с собой в сумочке, чтобы ухаживать за ногтями даже
далеко от дома.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ НАСАДОК:

Чтобы установить любую насадку на прибор, легко надавите на нее, пока не почувствуете, что насадка установлена. Процедура установки завершена. Чтобы снять насадку, потяните насадку на себя, приложив небольшое усилие.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ СУШКИ:

Чтобы использовать систему сушки, база-подставка должна быть включена в розетку. Поместите руки в специальное углубление и нажмите кнопку в правой части базы. Воздух начнет обдувать ногти и ускорит процесс сушки лака. Для выключения нажмите на кнопку справа еще раз.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЁМКОСТИ ДЛЯ ЖИДКОСТИ:

Чтобы использовать емкость для жидкости, база-подставка должна быть включена в розетку. Ванночка должна быть наполнена теплой водой до включения прибора в розетку. Для начала работы нажмите кнопку в левой части базы, погрузите руки в воду и оставьте на несколько минут. Это позволит смягчить кутикулы перед использованием остальных инструментов набора. Для выключения нажмите на кнопку еще раз. Отключите прибор от розетки перед тем, как вылить воду.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Правильное обслуживание позволяет сохранять высокие результаты работы и продлить жизнь приборов. Перед чисткой прибора всегда отключайте его от розетки. Не используйте агрессивные чистящие средства, содержащие фенилфенол. Удалите загрязнения влажной тканью. Время от времени следует очищать насадки этиловым спиртом (от 70% до 90%). Перед тем, как убрать набор в коробку, убедитесь, что он полностью сухой.

Посетите наш сайт **www.gamaprofessional.ru,** здесь Вы найдете инструкции, ограничения и дополнительную информацию о продуктах.

ENTRA NELLA NUOVA COMMUNITY GAMA
Vuoi scoprire le ultime novità e avere tanti utili consigli per una chioma sempre perfetta?
visita the hair voice, il nuovo blog di GAMA dedicato alla bellezza dei capelli!

ENTER THE NEW GAMA COMMUNITY
Would you like to find out the latest news and get many usefull tips for perfect hair?
Visit The Hair Voice,GAMA new blog dedicated to hair beauty!

Seguici su / Follow us on